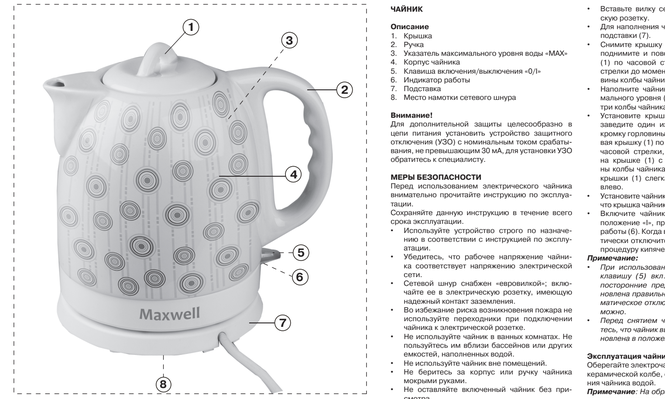

РУССКИЙ

ЧАЙНИК

Описание
1. Крышка
2. Ручка
3. Указатель максимального уровня воды «MAX»
4. Корпус чайника
5. Клавиша включения/выключения «0/I»
6. Индикатор работы
7. Подставка
8. Место намотки сетевого шнура

Внимание!
Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратиться к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
Перед использованием электрического чайника внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
Сохраняйте данную инструкцию в течение всего срока эксплуатации.
- Используйте устройство строго по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электрической сети.
Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте его в электрическую розетку, имеющую надежный контакт заземления.
Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключение чайника к электрической розетке.
Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
Не используйте чайник вне помещений.
Не беритесь за корпус или ручку чайника мокрыми руками.
Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте чайник на край стола.
Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.
Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
Не включайте чайник без воды.
Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
Не используйте чайник с неплотно закрытой крышкой.
Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить другие жидкости.
Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не выше максимальной отметки. При превышении максимальной отметки кипящая вода может выплескиваться во время кипячения.
Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
Не открывайте крышку во время кипячения воды.
Соблюдайте осторожность, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.
Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.
Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, сначала отключите его, и только после этого его можно снять с подставки.
Во избежание ожога паром не наклоняйтесь над исходящим паром работающего чайника.
Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или другие жидкости.
При перегреве устройства от нагрева недостаточного количества воды сработывает автоматический предохранитель. Если сработал автоматический предохранитель, выключите чайник, извлеките сетевой шнур из розетки и дайте устройству остыть в течение 5-10 минут. Затем заполните чайник водой и включите, устройство продолжит работать в нормальном режиме.
Не пользуйтесь чайником при наличии видимых повреждений или в случае протекания.
Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
В том случае, если вы чайником не пользуетесь, а также перед чисткой устройства, его следует отключить от сети. Выньте вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за шнур, а держитесь за вилку.
Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной пленкой. Опасность удушья!
- Храните устройство в местах, недоступных для детей.
Не разрешайте детям использовать чайник в качестве игрушки.
Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не дана соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку. Не пользуйтесь чайником, если имеются какие-либо повреждения корпуса или сетевого шнура.
Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. При обнаружении неисправностей отключите устройство от сети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный)сервисный центр.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед первым использованием
- Извлеките чайник из упаковки.
Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению сети.

Примечание: *После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.*

- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (7).
- Снимите крышку чайника (1), для этого приподнимите и поворачивайте крышку чайника (1) по часовой стрелке или против часовой стрелки до момента выхода крышки из горловины колбы чайника.
- Наполните чайник водой до отметки максимального уровня (3) «MAX», находящейся внутри колбы чайника.
- Установите крышку (1) на место, для этого заведите один из выступов на крышке под кромку горловины колбы чайника и, поворачивая крышку (1) по часовой стрелке или против часовой стрелки, совместите второй выступ на крышке (1) с пазом на кромке горловины колбы чайника. Для надежности фиксации крышки (1) слегка поверните ее вправо или влево.
- Установите чайник на подставку (7). Убедитесь, что крышка чайника (1) установлена правильно.
- Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I», при этом загорится индикатор работы (6). Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:
- *При использовании чайника убедитесь, что клавишу (5) вкл./выкл. «0/I» не блокируют посторонние предметы, а крышка (1) установлена правильно, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.*
- *Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник выключен, а клавиша (5) установлена в положение «0».*

Эксплуатация чайника
Обезопайте электроприборы от падений и ударов по механической кобле, особенно во время наполнения чайника водой.
Примечание: *На обратной стороне подставки (7) имеется место для намотки сетевого шнура (8). Подберите оптимальную длину сетевого шнура, уложив его соответствующим образом.*
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (7).
- Снимите крышку чайника (1), для этого приподнимите и поворачивайте крышку чайника (1) по часовой стрелке или против часовой стрелки до момента выхода крышки из горловины колбы чайника.
- Наполните чайник водой до отметки максимального уровня (3) «MAX», находящейся внутри колбы чайника.
- Установите крышку (1) на место, для этого заведите один из выступов на крышке под кромку горловины колбы чайника и, поворачивая крышку (1) по часовой стрелке или против часовой стрелки, совместите второй выступ на крышке (1) с пазом на кромке горловины колбы чайника. Для надежности фиксации крышки (1) слегка поверните ее вправо или влево.
- Установите наполненный чайник на подставку (7).
- Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I», при этом загорится индикатор работы (6).
- Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.
Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (5) в положение «0».
- Снимите чайник с подставки (7), убедитесь, что он выключен.
После отключения чайника подождите 15-30 секунд, после чего его можно снова включить для кипячения воды.
Если Вы случайно включили чайник без воды или с недостаточным количеством воды, то сработает автоматический термопредохранитель, и чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (7) дайте ему остыть в течение 5-10 минут, затем наполните чайник водой и включите, устройство будет работать в нормальном режиме.
Будьте внимательны при вынимании крышки чайника, поскольку выходящий пар очень горячий.

Удаление накипи
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Дождитесь жидкость до кипения и оставьте ее в чайнике на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
Регулярно очищайте чайник от накипи.

Хранение
Перед тем как убрать чайник на длительное хранение, отключите его от сети, слейте воду и дайте ему остыть.
- Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

Комплект поставки:
1. Чайник – 1 шт.
2. Подставка – 1 шт.
3. Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики
Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,2 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года

Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг
Адрес: оф. 1902-03, Ист Тауэр Билдинг, 41 Локхарт Роуд, Ванчай, Гонконг
Сделано в КНР

ENGLISH

KETTLE

Description
1. Lid
2. Handle
3. "MAX" water level mark
4. Kettle body
5. On/Off button "0/I"
6. Operation indicator
7. Base
8. Cord storage

Attention!
For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES
Before using the electric kettle, read this instruction carefully.
Keep this instruction during the whole operation period.
- Use the unit for its intended purpose only and in strict accordance with the instruction manual.
- Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.
- Power cord is equipped with "euro plug"; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- In order to avoid risk of fire do not use adapters for connecting kettle to the mains.
- Do not use kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use kettle outdoors.
- Do not touch kettle body or handle with wet hands.
- Do not leave the operating kettle unattended. Place kettle on the flat stable surface; do not place the kettle on the edge of table.
- Before switching the kettle on make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, and make sure it does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length, winding it over the base.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it stands on the base.
- Do not use the kettle if the lid is not closed tightly.
- Use the kettle only for water boiling. It is prohibited to heat or boil other liquids.
- Ensure that the water level is not above the maximal mark. If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not open the kettle lid while boiling.
- Be careful not to get burned by hot steam during water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle, take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from base. If you need to take the kettle off, first switch it off and then remove it from base.
- In order to avoid getting burns by hot steam, do not bend over the kettle nose while it is operating.
- In order to avoid electric shock do not immerse the unit and base into water or other liquids.
- In case of overheating or low water level the kettle will be switched off automatically. In this case switch the kettle off, disconnect it from the mains and let it cool down for 5-10 minutes. Then fill it with water and switch on, the kettle will operate in normal mode.
- Do not use the kettle in case of visible damage or leakage.
- Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.
- Disconnect the kettle from the mains if you are not using it and before cleaning. When unplugging the unit, pull the plug but not cord.
- For children safety do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.
- **Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or film. Danger of suffocation!**
- Keep the unit out of reach of children.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Check the power cord and the plug periodically. Do not use the kettle if its body or power cord have damages.
- Do not repair the unit by yourself. If you find any damages, unplug the unit and apply to the authorized service center.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FISRT USE
- Unpack the kettle.
Make sure that operating voltage of the unit corresponds to voltage of your mains.

Note: *After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.*

- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (7).
- Remove the lid of the kettle (1), for this purpose lift and turn the lid of the kettle (1) clockwise or anticlockwise till the lid gets out of the flask neck.
- Fill the kettle with water till the "MAX" level mark (3), that is located inside the kettle flask.
- Install the lid (1) back to its place, for this purpose bring one of the ledges on the lid under the edge of flask neck and match the second ledge on the lid (1) with the groove on the edge of flask neck by turning the lid (1) clockwise or anticlockwise. For secure fixation of the lid (1) turn it slightly to the right or to the left.
- Place the filled kettle on the base (7). Make sure that the lid (1) is set properly.
- Switch the kettle on by pressing the button (5) to the position «I», the operation indicator (6) will light up. When water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour out water and repeat the boiling procedure for 2-3 times.

Note:
- *Before using the kettle make sure that the on/off button (5) «0/I» is not blocked by any foreign objects, and the lid (1) is tightly closed, otherwise auto switch-off of kettle is not possible.*
- *Before removing the kettle from the base make sure that kettle is switched off and on/off button (5) is set in the position «0».*

Kettle usage
Avoid dropping of unit and hitting of its ceramic flask, especially when filling kettle with water.
Note: *Cord storage (8) is on the reverse side of the base (7). You can adjust the power cord length, winding it over cord storage in corresponding way.*
- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water take it off the base (7).
- Take the lid of the kettle (1), for this purpose lift and turn the lid of the kettle (1) clockwise or anticlockwise till the lid gets out of the flask neck.
- Fill the kettle with water till the "MAX" level mark (3), that is located inside the kettle flask
- Install the lid (1) back to its place, for this purpose bring one of the ledges on the lid under the edge of flask neck and match the second ledge on the lid (1) with the groove on the edge of flask neck by turning the lid (1) clockwise or anticlockwise. For secure fixation of the lid (1) turn it slightly to the right or to the left.
- Place the filled kettle on the base (7).
- Switch the kettle on by pressing the button (5) to the position «I», the operation indicator (6) will light up.
- When water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.
- You can switch kettle off manually, setting button (5) to position «0».
- Remove the kettle from the base (7) make sure that it is switched off.
- After switching the kettle off wait for 15-30 seconds, then you can switch it on again for water boiling.
- If you accidentally switched kettle on without water or with a small amount of water, the automatic thermal switch will actuate and the kettle will be switched off automatically. In this case remove the kettle from the base (7), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch on, the kettle will operate in normal mode.
- Be careful while opening the kettle lid, the outgoing steam is very hot.

Descaling
- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and heating element.
- To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water till the MAX mark.
- Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water till the MAX mark, boil and pour out water.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

Storage
- Before taking the kettle away for storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

Delivery set
1. Kettle – 1 pc.
2. Base – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications
Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximal power: 1850-2200 W
Maximal water capacity: 1.2 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee
Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

WASSERKOCHER

Beschreibung
1. Deckel
2. Handgriff
3. Maximale Wasserstandsmarke «MAX»
4. Gehäuse des Wasserkochers
5. Ein-/Ausschalttaste «0/I»
6. Betriebskontrollleuchte
7. Untersatz
8. Kabelaufbewahrung

Achtung!
Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMAßNAHMEN
Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des elektrischen Wasserkochers diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung während der ganzen Betriebsdauer des Wasserkochers.
- Benutzen Sie dieses Gerät bestimmungsmäßig und laut der Bedienungsanleitung.
Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Betreiben Sie ihn nicht in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern.
Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
Berühren Sie nie das Gehäuse oder den Griff des Wasserkochers mit nassen Händen.
Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nie unbeaufsichtigt.
Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade und standfeste Oberfläche auf, stellen Sie den Wasserkocher nicht an der Tischkante auf.
Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufsteht.
Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es um den Untersatz wickelt.
Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht an.
Es ist nicht gestattet, das Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf den Untersatz aufgesetzt ist.
Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher mit undicht geschlossenem Deckel zu benutzen.
Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserauflkochen. Es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten zu erwärmen oder zu kochen.
Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht über der maximalen Wasserstandsmarke liegt. Das Heißwasser kann beim Übersieden der maximalen Wasserstandsmarke während des Kochens spritzen.
Benutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
Öffnen Sie den Deckel während des Kochens nicht.
Seien Sie während des Wasserauflkochens vorsichtig, um die Verbrühung mit heißem Dampf zu vermeiden.
Berühren Sie die heißen Oberflächen des Wasserkochers nicht, halten Sie ihn nur am Griff.
Seien Sie beim Übertragen des heißen Wasserkochers vorsichtig.
Es ist nicht gestattet, den eingeschalteten Wasserkocher vom Untersatz zu nehmen. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher zu nehmen, schalten Sie ihn aus und nehmen Sie ihn dann vom Untersetzer ab.
Beugen Sie sich über Tülle nicht, um Verbrühungen zu vermeiden.
Tauchen Sie nie das Gerät und den Untersatz ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
Beider Überhitzung des Geräts wegen des mangelhaften Wasserstands wird das Schutzthermostat automatisch ansprechen. Falls das Sicherungselement automatisch angesprochen hat, schalten Sie den Wasserkocher aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät 5-10 Minuten abkühlen. Dann beeinflusst das Sicherungselement den Wasser, schalten Sie ihn ein, danach kann der Betrieb fortgesetzt werden.
Es ist nicht gestattet, das Gerät bei sichtbaren Beschädigungen oder dem Wasserleck zu nutzen.
Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen oder Reinigung vornehmen möchten. Es ist nicht gestattet, das Netzkabel beim Abtrennen des Geräts vom Stromnetz zu ziehen. Halten Sie den Stecker.
Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Verpackungsmaterial, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. Erstickungsgefahr!**
- Bewahren Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
Prüfen Sie die Ganzheit des Netzkabels und des Netzsteckers periodisch. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu nutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sind.
Selbstständige Reparaturen des Geräts ist verboten. Bei der Feststellung von Beschädigungen schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

Anmerkung: *Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt worden ist, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.*

- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (7) ab.
Nehmen Sie den Deckel des Wasserkochers (1) ab, heben und drehen Sie dafür den Deckel des Wasserkochers (1) im oder entgegen dem Uhrzeigersin, bis der Deckel aus dem Hals des Wasserkolbens ausritt.
Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX"-Wasserstandsmarke (3), die sich innerhalb des Wasserkolbens befindet.
Stellen Sie den Deckel (1) zurück auf, ziehen Sie dafür einen von den Vorsprüngen unter die Halskante des Wasserkolbens auf, und lassen Sie den zweiten Vorsprung am Deckel (1) mit der Aussparung an der Halskante des Wasserkolbens zusammenfallen, indem Sie den Deckel (1) im oder entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Für sichere Befestigung des Deckels (1) drehen Sie ihn leicht nach rechts oder links.
Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (7). Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (1) des Wasserkochers richtig aufgesetzt ist.
Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste (5) in die Position «I» stellen, dabei leuchtet die Betriebskontrollleuchte (6). Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur zwei-dreimal.

Anmerkung:
- *Bei der Nutzung des Wasserkochers vergewissern Sie sich, dass die Ein-/Ausschalttaste (5) «I/0» mit anderen Gegenständen nicht blockiert ist und der Deckel (1) richtig aufgesetzt ist, andernfalls ist automatische Abschaltung des Wasserkochers unmöglich.*
- *Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist und die Taste (5) in die Position «0» aufgestellt ist.*

Verwendung des Wasserkochers
Bewahren Sie den Wasserkocher vor Fallen und Stößen gegen den Keramikkolben, besonders wenn Sie den Wasserkocher mit Wasser füllen.
Anmerkung: Auf der Rückseite des Untersatzes (7) befindet sich die Kabelaufbewahrung (8). Wählen Sie die optimale Länge des Netzkabels aus, indem Sie es richtig auflegen.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (7) ab.
Nehmen Sie den Deckel des Wasserkochers (1) ab, heben und drehen Sie dafür den Deckel des Wasserkochers (1) im oder entgegen dem Uhrzeigersin, bis der Deckel aus dem Hals des Wasserkolbens ausritt.
Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX"-Wasserstandsmarke (3), die sich innerhalb des Wasserkolbens befindet.
Stellen Sie den Deckel (1) zurück auf, ziehen Sie dafür einen von den Vorsprüngen unter die Halskante des Wasserkolbens auf, und lassen Sie den Vorsprung am Deckel (1) mit der Aussparung an der Halskante des Wasserkolbens zusammenfallen, indem Sie den Deckel (1) im oder entgegen dem Uhrzeigersin drehen. Für sichere Befestigung des Deckels (1) drehen Sie ihn leicht nach rechts oder links.
Stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (7).
Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste (5) in die Position «I» stellen, dabei leuchtet die Betriebskontrollleuchte (6).
Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie die Taste (5) in die Position «0» stellen.
Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz (7), dass er ausgeschaltet ist.
Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts 15-30 Sekunden ab, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
Falls Sie den Wasserkocher ohne Wasser oder beim mangelhaften Wasserstand zufällig eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an und der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (7) ab, lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen und füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und schalten Sie ihn ein, der Wasserkocher wird im normalen Betrieb funktionieren.
Seien Sie bei dem Öffnen des Deckels vorsichtig, da der entstehende Dampf sehr heiß ist.

Entkalkung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Qualität des Wasserkochens des Wassers, und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und Heizelement.
Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zur maximalen Wasserstandsmarke mit Wasser-Essig-Lösung (2:1).
Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über Nacht bleiben. Am Morgen gießen Sie die Lösung ab, befüllen Sie den Wasserkocher erneut mit Wasser bis zur maximalen Wasserstandsmarke, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
Um den Kalk zu entfernen, kann man spezielle Mittel benutzen, die für Wasserkocher Wasserkocher vorgesehen sind.
- **Achtung! Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Folien nicht spielen. Erstickungsgefahr!**

Aufbewahrung
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, schalten Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
Bewahren Sie das Gerät in einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Lieferumfang:
1. Wasserkocher – 1 St.
2. Untersatz – 1 St.
3. Bedienungsanleitung – 1 St.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximale Leistung: 1850-2200 W
Maximales Fassungsvermögen: 1,2 Liter

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME
- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

Anmerkung: *Nachdem das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt worden ist, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumtemperatur für nicht weniger als zwei Stunden bleiben.*

- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Untersatz (7) ab.
Nehmen Sie den Deckel des Wasserkochers (1) ab, heben und drehen Sie dafür den Deckel des Wasserkochers (1) im oder entgegen dem Uhrzeigersin, bis der Deckel aus dem Hals des Wasserkolbens ausritt.
Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX"-Wasserstandsmarke (3), die sich innerhalb des Wasserkolbens befindet.
Stellen Sie den Deckel (1) zurück auf, ziehen Sie dafür einen von den Vorsprüngen unter die Halskante des Wasserkolbens auf, und lassen Sie den Vorsprung am Deckel (1) mit der Aussparung an der Halskante des Wasserkolbens zusammenfallen, indem Sie den Deckel (1) im oder entgegen dem Uhrzeigersin drehen. Für sichere Befestigung des Deckels (1) drehen Sie ihn leicht nach rechts oder nach links.
Stellen Sie den befüllten Wasserkocher auf den Untersatz (7).
Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Taste (5) in die Position «I» stellen, dabei leuchtet die Betriebskontrollleuchte (6).
Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, indem Sie die Taste (5) in die Position «0» stellen.
Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Untersatz (7), dass er ausgeschaltet ist.
Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts 15-30 Sekunden ab, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
Falls Sie den Wasserkocher ohne Wasser oder beim mangelhaften Wasserstand zufällig eingeschaltet haben, spricht das Sicherungselement automatisch an und der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus. In diesem Fall nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz (7) ab, lassen Sie ihn 5-10 Minuten lang abkühlen und füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser und schalten Sie ihn ein, der Wasserkocher wird im normalen Betrieb funktionieren.
Seien Sie bei dem Öffnen des Deckels vorsichtig, da der entstehende Dampf sehr heiß ist.

Entkalkung
- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Qualität des Wasserkochens des Wassers, und verletzt den Wärmeaustausch zwischen Wasser und Heizelement.
Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zur maximalen Wasserstandsmarke mit Wasser-Essig-Lösung (2:1).
Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über Nacht bleiben. Am Morgen gießen Sie die Lösung ab, befüllen Sie den Wasserkocher erneut mit Wasser bis zur maximalen Wasserstandsmarke, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
Um den Kalk zu entfernen, kann man spezielle Mittel benutzen, die für Wasserkocher Wasserkocher vorgesehen sind.
Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre.

Gewährleistung
Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Ansprüchen ausgeübung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG -Richtlinie des Rates und den Vorschriften 73/23/EWG über die Niederspannun-gsgeräte vorgesehen sind.

ҚАЗАҚ

ШӘЙНЕК

Сипаттамасы
1. Қақпақ
2. Тұтқа
3. Максималды су деңгейінің көрсетілуі «MAX»
4. Шәйнектің корпусы
5. Қосу/өшіру пернесі (0/I)
6. Жұмыс көрсетіші
7. Тұғыр
8. Желі шнурын орайтын жер

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-дан аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолыңыз керек.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электр шәйнегін қолданбас бұрын, пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.
Осы нұсқаулықты бүкіл пайдалану кезеңі ішінде сақтаңыз.
- Құрылғыны қатаң түрде мақсаты бойынша пайдалану нұсқаулығына сайкес пайдаланыңыз.
Шәйнектің жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сайкес келетінін тексеріп алыңыз.
Желі шнуры «евроашаны» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
Өртті пайда болу тауекелін болдырмас үшін шәйнектегі электр розеткасына қосқан кезде өткізгіш тоқ құрылғысын пайдаланбаңыз.
Шәйнектегі жуынатын бөлмелерде пайдаланбаңыз. Оны бассейндердің немесе су толтырылған басқа да ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз.
Шәйнекті бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз.
Шәйнектің корпусын немесе тұтқасын су қолымен ұстамаңыз.
Қосулы тұрған шәйнекті қарусыз қалдырмаңыз.
Шәйнекті тегіс және тұрақты бетке қойыңыз, шәйнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
Шәйнекті қосар алдында, оның тұғырда дұрыс тұрғанын тексеріп алыңыз.
Тек желіге жинағына кіретін тұғырды пайдаланыңыз.
Желінің шнурдың үстелдің сағдырын тұрғын, сондай-ақ ыстық бетпен тиіп тұрмауын қадағалаңыз. Желінің шнурдың ұзындығын, оны тұғырға орай оңтайын реттеуге болады.
Шәйнекті суға толтырмай қосуға болмайды.
Тұғырда тұрған шәйнекке су құймаңыз.
Қақпағы тығыз жабылмаған шәйнекті пайдаланбаңыз.
Шәйнекті тек суды қайнату үшін пайдаланыңыз, басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
Шәйнекттегі су деңгейінің максималды белгіден асып кетпеуін қадағалаңыз. Максималды белгіден асып кеткен жағдайда жатқан су қайнау кезінде шашырауы мүмкін.
Шәйнекті тікелей жылу көзіне немесе ашық отқа жақын жерде пайдаланбаңыз.
Су қайнап жатқан кезде қақпақты ашпаңыз.
Су қайнап жатқан кезде ыстық буға күйіп қалмас үшін абай болыңыз.
Шәйнектің ыстық беттерін

ČESKÝ

ČAJOVÁ KONVICE

Popis
1. Víko
2. Rukojeť
3. Ukazatel maximálního stavu vody „MAX“
4. Tělo konvice
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí „0/I“
6. Indikátor práce (kontrolka)
7. Podstavec (základna)
8. Místo navíjení napájecího kabelu

Pozor!
Pro dodatečnou ochranu, je vhodné nainstalovat napájecí jistič (RCD) se jmenovitým proudem reagování nepřesahujícím 30 mA, pro instalaci RCD obraťte se na odborníka.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ
Před použitím elektrické konvice si pozorně přečtěte tento návod.
Zachovejte tento návod k použití po celou dobu životnosti přístroje.
- Používejte výrobek přísně ke stanovenému účelu, v souladu s návodem k obsluze.
- Přesvědčte se, že provozní napětí přístroje odpovídá napětí v elektrické síti.
- Přívodní kabel je opatřen „euro-vidlicí“, zapněte ji do elektrické zásuvky, která má spolehlivé uzemnění.
- Aby nedošlo k požáru při připojení konvice k elektrické zásuvce nepoužívejte adaptéry.
- Nepoužívejte konvici v koupelnách. Nepoužívejte ji v blízkosti bazénu nebo jiných nádrží, naplněných vodou.
- Nepoužívejte konvici venku.
- Nechytejte se za konvici nebo rukojeť přístroje mokrýma rukama.
- Nenechávejte zapnutou konvici bez dohledu.
- Umístěte konvici na rovný, stabilní povrch, nedávejte ji na okraj stolu.
- Před zapnutím se ujistěte, že konvice stojí na základně rovně, bez zešikmění.
- Používejte pouze základny, která je součástí balení.
- Vyhněte se tomu, aby se elektrický kabel prověšoval přes okraj stolu, také nesmí dotýkat se horkých povrchů. Dílka napájecího přívodu se dá regulovat navíjením na podstavec.
- Nezapínejte konvici bez vody.
- Nenaplňujte konvici vodou, když stojí na podstavci.
- Nepoužívejte konvici s netěsně uzavřeným víkem.
- Používejte konvici jen pro vaření vody, nikdy pro ohřev nebo var jiných tekutin.
- Kontrolujte aby stav vody v konvici nepřekročil značku maxima. Při překročení maximální hodnoty může vařící voda stříkat během varu.
- Nepoužívejte konvici v bezprostřední blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Neotvírejte víko konvice při varu vody.
- Dávejte pozor, aby se při varu vody neopařit horkou párou.
- Nedotýkejte se horkých povrchů konvice, držte se pouze za rukojeť.
- Buďte opatrní při přenášení konvice, naplněné vroucí vodou.
- Je zakázáno odstraňovat fungující konvici se základny. V případě potřeby nejdříve vypněte ji, pak můžete vzít z podstavce.
- Vyvarujete se opaření horkou párou, nenaklánějte nad hubičkou fungující konvice.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, neponořujete přístroj a podstavec do vody nebo jiných kapalin.
- V případě přehřátí přístroje kvůli nedostatku vody spouští se automatická pojistka. Pokud se zapne pojistka, vypněte konvici, vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout po dobu 5-10 minut. Poté naplňte konvici vodou a zapněte, zařízení bude i nadále fungovat v normálním režimu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud má viditelná poškození nebo v případě protékání.
- Nedávejte konvici ani základnu do myčky na nádobí.
- Pokud nepoužíváte konvici a také před její čištěním, odpojte přístroj od sítě. Když odpojujete přístroj, netáhněte za kabel, ale uchopte vidlici.
- Kvůli bezpečí děti nenechávejte Igelitové sáčky, použité v obalu, bez dohledu.
- **Pozor! Nedovolujte dětem hrát se s igelitovými sáčky nebo obalovou folií- Nebezpečí udušení!**
- Ukládejte zařízení v místech mimo dosah dětí.
- Nedovolujte dětem hrát si s konvicí jako s hračkou.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdravotně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečí, nedá vhodné a jasné pokyny pro bezpečné používání zařízení a varování o nebezpečí, která můžou vzniknout při jeho nesprávném použití.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu a vidlici. Nepoužívejte konvici v případě jakéhokoliv poškození těla jednotky nebo přívodního kabelu.
- Je zakázáno opravovat přístroj samostatně. V případě poruchy odpojte přístroj od sítě a obraťte se na nejbližší autorizované (pravomocné) servisní středisko.

PŘÍSTROJ JE URČEN JEN PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím
- Vyjměte konvici z obalu.
- Ujistěte se, provozní napětí zařízení odpovídá napětí v elektrické síti.

Poznámka: *Po přepravě a skladování přístroje při nízké teplotě, je nutné ho nechat stát při pokojové teplotě po dobu nejméně dvou hodin.*
- Vidlici přívodního kabelu zasuňte do elektrické zásuvky.
- Chcete-li naplnit konvici vodou, sundejte ji ze základny (7).
- Sejměte víko konvice (1), pozvednutím a otočením víka (1) ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček až do uvolnění víka z hrdla baňky konvice.
- Naplňte konvici vodou až do značky maximální úrovně (3) «MAX», která se nachází vevnitř baňky konvice.
- Dejte víko (1) na místo, k tomu zaveďte jeden z výstupků na víku pod okraj hrdla baňky konvice a otočením víka (1) ve směru hodinových ručiček, nebo proti směru hodinových ručiček, vyrovnejte druhý výstupek na víku (1), s drážkou na okraji hrdla baňky konvice. Pro zajištění víka (1) otočte jí mírně doprava nebo doleva.
- Umístěte konvici na podstavec (7). Přesvědčte se že víko konvice (1) je správně naistalováno.
- Zapněte přístroj nastavením tlačítka (5) do polohy «I», rozsvítí se indikátor práce (6). Když se voda začne vařit, konvice se automaticky vypne. Vylejte vodu a opakujte proceduru vaření vody 2-3 krát.

Poznámka:
- *Při použití konvice, ujistěte se, že tlačítko (5) zapnuto/ vypnuto „0 / I“ neblokují cizí předměty, a víko (1) je správně nainstalováno, jinak automatické vypnutí konvice nebude možné.*
- *Před odstraněním konvice z podstavce ujistěte se, že konvice je vypnutá a tlačítko (5) je nastaveno na „0“.*

Použití konvice
Chraňte konvici před pádem a údery po keramické baňce, zejména při plnění konvice vodou.
Poznámka: *Na zadní straně základny (7) je místo pro navíjení napájecího kabelu (8). Zvolte optimální délku napájecího kabelu umístěním jej odpovídajícím způsobem.*
- Vidlici přívodního kabelu zasuňte do elektrické zásuvky.
- Chcete-li naplnit konvici vodou, sundejte ji ze základny (7).
- Sejměte víko konvice (1), pozvednutím a otočením víka (1) ve směru hodinových ručiček nebo proti směru hodinových ručiček až do uvolnění víka z hrdla baňky konvice.
- Naplňte konvici vodou až do značky maximální úrovně (3) «MAX», která se nachází vevnitř baňky konvice.
- Dejte víko (1) na místo, k tomu zaveďte jeden z výstupků na víku pod okraj hrdla baňky konvice a otočením víka (1) ve směru hodinových ručiček, nebo proti směru hodinových ručiček, vyrovnejte druhý výstupek na víku (1), s drážkou na okraji hrdla baňky konvice. Pro zajištění víka (1) otočte jí mírně doprava nebo doleva.
- Umístěte naplněnou konvici na podstavec (7).
- Zapněte přístroj nastavením tlačítka (5) do polohy «I», rozsvítí se indikátor práce (6).
- Když se voda začne vařit, konvice se automaticky vypne.
- Můžete vypnout konvici ručně nastavením tlačítka (5) do polohy „0“.
- Před sejmutím konvice se základny (7), ujistěte se, že je vypnutá.
- Po vypnutí konvice vyčkejte 15 až 30 sekund, pak můžete znovu ji zapnout pro vaření vody.
- Pokud jste omylem zapnuli konvici bez vody, spouští se automatická tepelná pojistka, a konvice se vypne. V tomto případě sejměte konvici ze základny (7) a nechte přístroj vychladnout po dobu 5-10 minu, poté naplňte konvici vodou a zapněte, zařízení bude i nadále fungovat v normálním režimu.
- Buďte opatrní při otevírání víka konvice, vycházející pára je velmi horká.

Odstranění kotelního kamene
- Kotelní kamen, který se tvoří v konvici, ovlivňuje chuťové vodu a narušuje výměnu tepla mezi vodou a topným tělesem.
- Pro odstranění kotelního kamene doplňte konvici do maximální značky vodou s zředěným v ni octem v poměru 2:1.
- Přiveďte tekutinu do varu a nechte ji v konvici přes noc. Ráno vylejte kapalinu, naplňte konvici vodou do maximální značky, přiveďte do varu a vylejte vodu.
- Na odstranění kotelního kamene můžete použít speciální prostředky určené pro elektrické konvice.
- Pravidelně čistěte konvici od kotelního kamene.

Skladování
- Před dlouhodobým uložením konvice vypněte ji ze sítě, vylejte vodu a nechte vychladnout.
- Ukládejte konvici na suchém chladném místě nepřístupném dětem.

Kompletace dodávky:
1. Konvice - 1 ks.
2. Podstavec (základna) - 1ks.
3. Návod - 1ks.

Technické parametry
Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz
Maximální výkon: 1850 – 2200 W
Maximální objem vody: 1,2 l

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky zařízení bez předchozího upozornění.

Životnost zařízení – 3 roky.

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování nároků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromagnetickou kompatibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkonapěťových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

ЧАЙНИК

Опис
- Кришка
- Ручка
- Покажчик максимального рівня води «MAX»
- Корпус чайника
- Клавіша включення/вимикання «0/I»
- Індикатор роботи
- Підставка
- Місце намотування мережевого шнура

Увага!
Для додаткового захисту доцільно в ланцюзі живлення встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ
Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
Зберігайте дану інструкцію протягом всього терміну експлуатації.
- Використовуйте пристрій строго за призначенням відповідно до інструкції.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електричної мережі.
- Мережевий шнур забезпечений «євро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник поза приміщеннями.
- Не беріться за корпус або ручку чайника мокрими руками.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Ставте чайник на рівну та стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь. Довжину мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був вище максимальної позначки. При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може виплеснутися під час кип'ятіння.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережними, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячим паром.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його і зніміть з підставки.
- Щоб уникнути опіку парою не нахиляйтеся над носиком працюючого чайника.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте пристрій та підставку у воду або інші рідини.
- При перегріві пристрою від нагріву недостатньої кількості води спрацьовує автоматичний запобіжник. Якщо спрацював автоматичний запобіжник, вимкніть чайник, витягніть мережевий шнур з розетки і дайте пристрою охолонути протягом 5-10 хвилин. Потім слід наповнити чайник водою і включити його, пристрій продовжить працювати в нормальному режимі.
- Не користуйтеся чайником за наявності видимих пошкоджень або в разі його протікання.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- В тому випадку, якщо ви не користуєтеся чайником, а також перед чищенням, його слід відключити від мережі. Виймаючи вилку мережного шнура з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
- В цілях безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- **Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи!**
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати чайник в якості іграшки.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку. Не користуйтесь чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей відключіть прилад від мережі і зверніться в авторизований сервісний центр.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням
- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі мережі.

Примітка: *Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.*
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (7).
- Зніміть кришку чайника (1), для цього підведіть і повертайте кришку чайника (1) за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки до моменту виходу кришки з горловини колби чайника.
- Наповните чайник водою до відмітки максимального рівня (3) «MAX», колби чайника, що знаходиться усередині.
- Встановіть кришку (1) на місце, для цього заведіть один з виступів на кришці під кромку горловини колби чайника і, повертаючи кришку (1) за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки, поєднаєте другий виступ на кришці (1) з пазом на кромці горловини колби чайника. Для надійності фіксації кришки (1) злегка оберніть її управо або вліво.
- Помістіть чайник на підставку (7). Переконайтеся, що кришка чайника (1) встановлена правильно.
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (5) у положення «I», при цьому загориться індикатор роботи (6). Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 2 рази.

Примітка:
- *При використанні чайника переконайтеся, що клавішу (5) вкл./викл. «0/I» не блокують сторонні предмети, а кришка (1) встановлена правильно, в іншому випадку автоматичне відключення чайника буде неможливе.*
- *Перед зняттям чайника з підставки переконайтеся, що чайник відключений, а клавіша (5) знаходиться в положенні «0».*

Експлуатація чайника
Оберігайте електрочайник від падінь і ударів по керамічній колбі, особливо при наповненні чайника водою.
Примітка: *На зворотному боці підставки (7) є місце для намотування мережевого шнура (8). Підберіть оптимальну довжину мережевого шнура, уклавши його відповідним чином.*
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (7).
- Зніміть кришку чайника (1), для цього підведіть і повертайте кришку чайника (1) за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки до моменту виходу кришки з горловини колби чайника.
- Наповните чайник водою до відмітки максимального рівня (3) «MAX», колби чайника, що знаходиться усередині.
- Встановіть кришку (1) на місце, для цього заведіть один з виступів на кришці під кромку горловини колби чайника і, повертаючи кришку (1) за годинниковою стрілкою або проти годинникової стрілки, поєднаєте другий виступ на кришці (1) з пазом на кромці горловини колби чайника. Для надійності фіксації кришки (1) злегка оберніть її управо або вліво.
- Помістіть наповнений чайник на підставку (7).
- Увімкніть чайник, натиснувши на клавішу (5) у положення «I», при цьому загориться індикатор роботи (6).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.
- Ви можете самі вимкнути чайник, натиснувши на клавішу (5) у положення «0».
- Знімаючи чайник з підставки (7), переконайтеся, що він вимкнений.
- Після відключення чайника почекайте 15-30 секунд, після чого його можна знову включати для кип'ятіння води.
- Якщо Ви випадково включили чайник без води або з недостатньою кількістю води, то спрацює автоматичний термозапобіжник, і чайник відключиться. В цьому випадку зніміть чайник з підставки (7), дайте йому остигнути протягом 5-10 хвилин, потім наповните чайник водою і включите його, пристрій працюватиме в нормальному режимі.
- Будьте уважні при відкритті кришки чайника, оскільки пар, що виходить дуже гарячий.

Видалення накипу
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння і залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

Зберігання
- Перш ніж прибрати чайник на тривале зберігання, відключите його від мережі, злийте воду і дайте йому остигнути.
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

Комплект постачання:
1. Чайник – 1 шт.
2. Підставка - 1шт.
3. Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики
Електроживлення: 220-240 В, ~ 50 Гц
Максимальна потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,2 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою - 3 роки

Гарантія
Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЄЕС Ради Європи й розпорядженням 73/23 ЄЕС по низьковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКІ

ІМБРЫЧАК

Апісанне
1. Вечка
2. Ручка
3. Паказальнік максімальнага ўзроўню вады «MAX»
4. Корпус імбрычка
5. Клавіша ўключэння/выключэння «0/I»
6. Індыкатар працы
7. Падстаўка
8. Месца намотвання сеткавага шнура

Увага!
Для дадатковай абароны ў сетку сілкавання мэтазгодна ўсталяваць прыладу ахоўнага адключэння (ПАА) з намінальным токам спрацоўвання, які не перавышае 30 мА, для ўсталёўкі ПАА звярніцеся да адмыслоўца.

МЕРЫ БЯСПЕКІ
Перад выкарыстаннем электрычнага імбрычка ўважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі.
Захоўвайце дадзеную інструкцыю на працягу ўсяго тэрміна эксплуатацыі.
- Выкарыстоўвайце прыладу строга па прызначэнні ў адпаведнасці з інструкцыяй.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга імбрычка адпавядае напрузе ў электрычнай сетцы.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўравілкай»; уключайце яе ў электрычную разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце перахаднікі пры падлучэнні імбрычка да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ванных пакоях. Не карыстайцеся ім зблізку басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак па-за памяшканнямі.
- Не бярыцеся за корпус ці ручку імбрычка мокрымі рукамі.
- Не пакідайце ўключаны імбрычак без нагляду.
- Стаўце імбрычак на роўную і ўстойлівую паверхню, не стаўце імбрычак на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што імбрычак усталяваны на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі падстаўку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не дапушчайце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не дакранаўся гарачых паверхняў. Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, намотваючы яго на падстаўку.
- Не ўключайце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які стаіць на падстаўцы.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады, забараняецца падаграваць ці кіпяціць іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў імбрычку не быў вышэй максімальнай адзнакі. Пры перавышэнні максімальнай адзнакі кіпячая вада можа выплюхнуцца падчас кіпячэння.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у непасрэднай блізкасці ад крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Не адкрывайце вечка падчас кіпячэння вады.
- Будзьце асцярожныя,каб падчас кіпячэння вады не абпаліцца гарачай парай.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў імбрычка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожныя пры пераносе імбрычка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працавальны імбрычак з падстаўкі. Калі паўстала неабходнасць зняць імбрычак, адключыце яго і зніміце з падстаўкі.
- У пазбяганне апёку парай не нахіляйцеся над носікам працавальнага імбрычка.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце прыладу і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Пры перагрэве прылады ад нагрэву недастатковай колькасці вады спрацоўвае аўтаматычны засцерагальнік. Калі спрацаваў аўтаматычны засцерагальнік, выключыце імбрычак, выміце сеткавы шнур з разеткі і дайце прыладзе астыць на працягу 5-10 хвілін. Затым варта напоўніць імбрычак вадой і ўключыць яго, прылада працягне працаваць у звычайным рэжыме.
- Не карыстайцеся імбрычкам пры наяўнасці бачных пашкоджанняў ці ў выпадку праходжання.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- У тым выпадку, калі вы не карыстаецеся дадзенай прыладай, а таксама перад чысткай варта заўсёды выключаць прыладу ад сеткі. Вымаючы вілку сеткавага шнура з электрычнай разеткі, не цягніце за шнур, а трымайцеся за вілку.
- З меркаванняў бяспекі дзяцей не пакідайце поліэтыленавыя пакеты, выкарыстоўваныя ў якасці пакавання, без нагляду.
- **Увага! Не дазваляйце дзецям гуляць з поліэтыленавымі пакетамі ці пакавальнай плёнкай. Небяспека ўдушша!**
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць імбрычак у якасці цацкі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры яе няправільным карыстанні.
- Перыядычна правярайце сеткавы шнур і вілку. Не карыстайцеся імбрычкам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. Пры выяўленні няспраўнасцяў адключыце прыладу ад сеткі і звярніцеся ў аўтарызаваны сэрвісны цэнтр.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧАНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ПОБЫТАВАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Перад першым выкарыстаннем
- Выміце імбрычак з пакавання.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга прылады адпавядае напрузе сеткі.

Нататка: *Пасля транспартавання ці захоўвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней дзвюх гадзін.*
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (7).
- Зніміце вечка імбрычка (1), для гэтага прыпадыміце і паварочвайце крышку імбрычка (1) па гадзіннікавай стрэлцы ці супраць гадзіннікавай стрэлцы да моманту выхаду вечка з гарлавіны колбы імбрычка.
- Напоўніце імбрычак вадой да адзнакі максімальнага ўзроўню (3) «MAX», якая знаходзіцца ўнутры колбы імбрычка.
- Усталюйце вечка (1) на месца, для гэтага завядзіце адзін з выступаў на вечку пад абзу гарлавіны колбы імбрычка, і, паварочваючы вечка (1) па гадзіннікавай стрэлцы або супраць вартавы стрэлкі, сумесціце другі выступ на вечку (1) з пазай на абзе гарлавіны колбы імбрычка. Для надзейнасці фіксацыі вечка (1) злёгку павярніце яе направа або налева.
- Усталюйце імбрычак на падстаўку (7). Пераканайцеся, што вечка імбрычка (1) ўсталявана правільна.
- Уключыце імбрычак, усталяваўшы клавішу (5) у становішча «I», пры гэтым загарыцца індыкатар працы (6). Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца. Зліце ваду і паўторыце працэдуру кіпячэння вады 2-3 разы.

Нататка:
- *Пры выкарыстанні імбрычка пераканайцеся, што клавішу (5) ўкл./выкл. «0/I» не блакуюць староннія прадметы, а вечка (1) ўсталявана правільна, у адваротным выпадку аўтаматычнае адключэнне імбрычка будзе немагчыма.*
- *Перад здыманнем імбрычка з падстаўкі пераканайцеся, што імбрычак адключаны, а клавіша (5) знаходзіцца ў становішчы «0».*

Эксплуатацыя імбрычка
Засцерагайце прыбор ад падзенняў і ўдараў па керамічнай колбе, асабліва пры напаўненні імбрычка вадой.
Нататка: *На зваротным боку падстаўкі (7) маецца месца для намотвання сеткавага шнура (8). Падбярыце аптымальную даўжыню сеткавага шнура, склаўшы яго адпаведным чынам.*
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў электрычную разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (7).
- Зніміце вечка імбрычка (1), для гэтага прыпадыміце і паварочвайце крышку чайніка (1) па гадзіннікавай стрэлцы ці супраць гадзіннікавай стрэлцы да моманту выхаду вечка з гарлавіны колбы чайніка.
- Напоўніце імбрычак вадой да адзнакі максімальнага ўзроўню (3) «MAX», якая знаходзіцца ўнутры колбы імбрычка.
- Усталюйце вечка (1) на месца, для гэтага завядзіце адзін з выступаў на вечку пад абзу гарлавіны колбы імбрычка, і, паварочваючы вечка (1) па гадзіннікавай стрэлцы або супраць вартавы стрэлкі, сумесціце другі выступ на вечку (1) з пазай на абзе гарлавіны колбы імбрычка. Для надзейнасці фіксацыі вечка (1) злёгку павярніце яе направа або налева.
- Усталюйце напоўнены імбрычак на падстаўку (7).
- Уключыце імбрычак, усталяваўшы клавішу (5) у становішча «I», пры гэтым загарыцца індыкатар працы (6).
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца.
- Вы можаце самі адключыць імбрычак, усталяваўшы клавішу (5) у становішча «0».
- Здымаючы імбрычак з падстаўкі (7), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння імбрычка пачакайце 15-30 секунд, пасля чаго вы можаце зноў уключаць яго для кіпячэння вады.
- Калі Вы выпадкова ўключылі імбрычак, без вады або з недастатковай колькасцю вады, то спрацуе аўтаматычны тэрмазасцерагальнік, і імбрычак адключыцца. У гэтым выпадку зніміце імбрычак з падстаўкі (7) дайце яму астыць на працягу 5-10 хвілін, затым запоўніце імбрычак вадой і ўключыце, прыбор будзе працаваць у звычайным рэжыме.
- Будзьце ўважлівыя пры адчыненні вечка імбрычка, таму што пара, якая выходзіць, вельмі гарачая.

Выдаленне шумавіння
- Шумавінне, якое ўтвараецца ўсярэдзіне імбрычка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і награвальным элементам.
- Для выдалення шумавіння напоўніце імбрычак да максімальнага ўзроўню вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у прапорцыі 2:1.
- Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. Раніцай зліце вадкасць, напоўніце імбрычак вадой да максімальнага ўзроўня, пракіпяціце і зліце ваду.
- Для выдалення шумавіння можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электрычнага імбрычака.
- Рэгулярна чысціце імбрычак ад шумавіння.

Захоўванне
- Перад тым як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, адключыце яго ад сеткі, зліце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Захоўвайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

Камплект пастаўкі:
1. Інструкцыя - 1 шт.
2. Падстаўка - 1шт.
3. Інструкцыя - 1 шт.

Тэхнічныя характарыстыкі
Электрасілкаванне: 220-240 В, ~ 50 Гц
Максімальная магутнасць: 1850-2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,2 л

Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылад без папярэдняга апавяшчэння.

Тэрмін службы прылады - 3 гады

Гарантыя
Падрабязнае апісанне умоў гарантыйнага абслугоўвання могут быць атрыманы у таго дылера, ў якога была набыта тэхніка. Пры звароце за гарантыйным абслугоўваннем абавязкова павінна быць прад'яўлена купчая альбо квітанцыя аб аплаце.

Дадзены выраб адпавядае патрабаванням ЕМС, якія выказаны ў дырэктыве ЕС 89/336/ЕЕС, і палажэнням закона аб прытрымліванні напружання (73/23 ЕС)

ЎЗБЕК

Chovgum

Asosiy qismlari
1. Qopqog'i
2. Dastak
3. Suv eng ko'p miqdorini ko'rsatish chizig'i «MAX»
4. Chovgum korpusi
5. Ishlatish/o'chirish tugmasi «I/0»
6. Ishlayotganini ko'rsatish chirog'i
7. Quygich
8. Elektr shnur o'raladigan o'rni

Diqqat!
Qo'shimcha himoya bo'lishi uchun jihoz quvvvat oladigan elektr zanjiriga nominal ishlab ketadigan tok kuchi 30 mA dan oshmaydigan himoya o'chirish moslamasini (HO'M) o'rnatish to'g'ri bo'ladi, HO'Mni o'rnatish uchun mutaxassisni chaqiring.

xavfsizlik CHORALARI
Elektr chovgumni ishlatishdan oldin qo'llanmasini diqqat bilan o'qib chiqing.
Chovgum ishlatilgan vaqtda qo'llanmasini saqlab olib qo'ying.
- Jihozni faqat maqsadiga muvofiq, foydalanish qoidalarida aytilgandek ishlating.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Evropa standartidagi vilka o'rnatilgan, uni yerga yaxshilab tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun chovgumni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Chovgumni vannaxonada ishlatmang. Uni basseyn, suv solingan idishlar yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni xonadan tashqarida ishlatmang. Uni basseyn yoki boshqa suvli
- Chovgum korpusini, dastagini xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Ishlab turgan chovgumni qarovsiz qoldirmang.
- Chovgumni tekis, qimirlamaydigan joyga qo'ying, stol chetiga qo'ymang.
- Ishlatishdan oldin chovgum qo'ygichida qiyshaymasdan turganini qarab ko'ring.
- Faqat o'ziga qo'shib beriladigan qo'ygichni ishlating.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi, issiq yuzalarga tegmasligiga qarab turing. Elektr shnurini qo'ygichga o'rab kaltaroq qilish yoki chiqarib uzaytirish mumkin.
- Suv solinmagan chovgumni ishlatmang!
- Qo'ygichida turgan chovgumga suv quymang.
- qopqog'I zich yopilmagan chovgumni ishlatmang.
- Chovgumni faqat suv qaynatishga ishlating, unda boshqa suyuqliklarni isitish yoki qaynatish ta'qiqlanadi.
- Chovgumdagi suv eng kam belgisidan pastda va eng ko'p belgisidan balandda bo'lmasligiga qarab turing. Suv eng ko'p belgisidan oshib ketsa qaynayotgan suv sachrab ketishi mumkin.
- Chovgumni issiq chiqaradigan vositalar yoki ochiq olovga yaqin qo'yib ishlatmang.
- Suv qaynayotganda qopqog'ini ochmang.
- Issiq bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda ehtiyot bo'ling.
- Chovgumning issiq joylariga qo'l tekkizmang, uni faqat dastagidan ushlang.
- Qaynoq suv to'la chovgumni olganda ehtiyot bo'ling.
- Ishlab turgan chovgumni qo'ygichidan olish ta'qiqlanadi. Agar olish kerak bo'lsa oldin o'chirib so'ng qo'ygichidan oling.
- Bug' kuydirmasligi uchun ishlayotgan chovgum jo'mragi ustiga engashmang.
- Toki urmasligi uchun chovgum yoki qo'ygichni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Suv kam bo'lgani uchun jihoz qizib ketganda avtomatik saqlagich ishlab ketadi. Agar avtomatik saqlagich ishlab ketsa chovgumni o'chiring, elektr vilkasini rozetkadan chiqarib oling, 5-10 daqiqa sovuting. SHundan so'ng chovgumga suv solib yana ishlatsa bo'ladi, jihoz har doimgidek ishlab ketadi.
- Biror joyi shikastlangani ko'rinib turgan yoki suv oqayotgan chovgumni ishlatmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini idish yuvish mashinasiga solmang.
- Ishlatilmayotgan vaqtda yoki tozalashdan oldin chovgumni elektrdan ajratib qo'ying. Elektr vilkasini rozetkadan chiqaranda shnuridan emas, vilkasidan ushlab torting.
- Bolalarni ehtiyot qilish uchun o'rashga ishlatilgan polietilen xaltalarni qarovsiz qoldirmang.
- **Diqqat! Bolalar polietilen xaltalarni yoki plyonkani o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang. Bo'g'ilish xavfi bor!**
- Jihozni bolalarning qo'li yetmaydigan joyga qo'yib saqlang.
- Bolalar chovgumni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning xavfsizligi uchun javob beradigan insonlar ularga jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'g'ri va tushunarli qilib o'rgatishmagan va noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirishmagan bo'lishsa jihoz bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlatishiga mo'ljallanmagan.
- Elektr shnuri bilan vilkasini vaqti-vaqti bilan tekshirib turing. Korpusi yoki elektr shnuri shikastlangan chovgumni ishlatmang.
- Jihozni o'zicha ta'mirlash ta'qiqlanadi. Biror joyi buzilsa jihozni elektrdan uzib vakolati bor xizmat markaziga olib boring.

JIHOZ FAQAT UYDA ISHLATISHGA MO'LJALLANGAN

Birinchi marta ishlatishdan oldin
- Chovgumni qutisidan chiqarib oling.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.

Eslatma: *Jihoz sovuq haroratda olib kelingan yoki turgan bo'lsa ishlatishdan oldin kamida ikki soat xona haroratida turishi kerak.*
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Suv solish uchun chovgumni qo'ygichidan (7) oling.
- Chovgum qopqog'ini (1) ko'taring va chovgum kolbasi og'zidan ajralguncha soat mili tomonga yoki soat miliga teskari burab chovgum qopqog'ini (1) oling.
- Chovgum kolbasi ichidagi «MAX» chizig'igacha (3) yetkazib chovgumga suv quying.
- Qopqog'ini (1) joyiga mahkamlab qo'ying, buning uchun qopqoq ustidagi chiqib turgan joylarning birini chovgum kolbasi og'zi ostiga kiriting, qopqoqni (1) soat mili tomonga yoki soat miliga teskari burab qopqoqdagi (1) ikkinchi chiqib turgan joyni chovgum kolbasi og'zidagi ochiq joyga tushiring. Qopqoq (1) mahkam turishi uchun bir oz chapga yoki o'ngga burab qo'ying.
- Chovgumni qo'ygichiga (7) qo'ying. Chovgum qopqog'i (1) to'g'ri qo'yilganini tekshirib ko'ring.
- Tugmasini (5) «I» tomonga o'tkazib chovgumni ishlating, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (6) yonadi. Suv qaynab chiqqanda chovgum o'zi o'chadi. Suvini to'kib tashlang va shunday qilib yana 2-3 marta suv qaynatib oling.

Eslatma:
- *Chovgumni ishlatganda ishlatish/o'chirish tugmasi «0/I» (5) biror narsaga tegib qolmasligi, qopqog'i (1) to'g'ri yopilgan bo'lishi kerak, shunday bo'lmasa chovgum o'zi o'chmaydi.*
- *Qo'ygichidan olganda chovgum albatta o'chgan, tugmasi (5) «0» tomonda turgan bo'lishi kerak.*

Chovgumni ishlatish
Elektr chovgumni, ayniqsa suv to'ldirayotganda tushib ketishdan, sopol kolbasi urilishidan, ehtiyot qiling
Eslatma: *Qo'ygichining (7) orqasida elektr shnuri o'raladigan o'rin (8) bor. Elektr shnurini o'rab yoki chiqarib uzunligini qulay qilib o'zgartirishingiz mumkin.*
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Suv solish uchun chovgumni qo'ygichidan (7) oling.
- Chovgum qopqog'ini (1) ko'taring va chovgum kolbasi og'zidan ajralguncha soat mili tomonga yoki soat miliga teskari burab chovgum qopqog'ini (1) oling.
- Chovgum kolbasi ichidagi «MAX» chizig'igacha (3) yetkazib chovgumga suv quying.
- Qopqog'ini (1) joyiga mahkamlab qo'ying, buning uchun qopqoq ustidagi chiqib turgan joylarning birini chovgum kolbasi og'zi ostiga kiriting, qopqoqni (1) soat mili tomonga yoki soat miliga teskari burab qopqoqdagi (1) ikkinchi chiqib turgan joyni chovgum kolbasi og'zidagi ochiq joyga tushiring. Qopqoq (1) mahkam turishi uchun bir oz chapga yoki o'ngga burab qo'ying.
- Suv solingan chovgumni qo'ygichiga (7) qo'ying.
- Tugmasini (5) «I» tomonga o'tkazib chovgumni ishlating, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (6) yonadi.
- Suv qaynab chiqqanda chovgum o'zi o'chadi.
- Tugmasini (5) «0» tomonga o'tkazib chovgumni o'zingiz ham o'chirsangiz bo'ladi.
- Qo'ygichidan (7) olinayotganda chovgum o'chgan bo'lishi kerak.
- Chovgum o'chganidan keyin 15-30 sekund kutib turing, shundan keyin uni yana ishlatib suv qaynatsa bo'ladi.
- Agar suvi kam chovgumni tasodifan ishlatsangiz qizishdan saqlagichi ishlab ketib chovgum o'zi o'chadi. Shunday bo'lganda chovgumni qo'ygichidan (7) oling, 5-10 daqiqa sovuting, so'ng suv quyib ishlatsangiz yana oldingidek ishlab ketadi.
- Qopqog'ini ochganda ehtiyot bo'ling, chiqayotgan bug' juda issiq bo'ladi.

Quyqani tozalash
- Chovgum ichida to'planib qoladigan quyqa suvning mazasiga ta'sir qiladi, suv bilan qizitish vositasi o'rtasida issiqlik almashinishini buzadi.
- Quyqani tozalash uchun chovgumga eng ko'p suv chizig'iga yetguncha 2:1 ulushda oshxona sirkasi bilan aralashtirilgan suv quying,
- Suyuqlikni qaynatib olib kechasiga qo'yib qo'ying. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, eng ko'p suv chizig'iga yetguncha suv quyib qaynatib oling, qaynagan suvni to'kib tashlang.
- Quyqani tozalash uchun elektr chovgumlar uchun maxsus mo'ljallangan vositalarni ham ishlatish mumkin.
- Chovgum quyqasini tez-tez tozalab turing.

Saqlash
- Jihozni ko'p vaqt saqlashga olib qo'yishdan oldin elektrdan ajrating, suvini to'kib tashlang, sovushini kutib turing.
- Chovgumni quruq, salqin va bolalarning qo'li yetmaydigan joyga olib qo'ying.

Chovgum to'plami:
1. Chovgum – 1 dona.
2. Qo'ygich – 1 dona .
3. Qo'llanma – 1 dona.

Texnik xususiyatlari
Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V ~ 50 Hz
Eng ko'p quvvati: 1850-2200 W
Eng ko'p sig'imi: 1,2 l

Ishlab chiqaruvchining oldindan xabar bermay jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqi bo'ladi.

Jihozning ishlash muddati – 3 yil

Kafolat shartlari
Ushbu jihozga kafolat berish masalasida hududiy diler yoki ushbu jihoz xarid qiningan kompaniyaga murojaat qiling. Kassa cheki yoki xaridni tasdiqlaydigan boshqa bir moliyaviy hujjat kafolat xizmatini berish sharti hisoblanadi.

Ushbu jihoz 89/336 YAES Ko'rsatmasi asosida belgilangan va Quvvat kuchini belgilash Qonunida (73/23 YAES) aytilgan YAXS talablariga muvofiq keladi

Maxwell

моя первая любовь

Инструкция по эксплуатации

RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO/MD Instrucţiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Foydalanish qoidalari 10

Чайник
MW-1031 Y/PK/R

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

RO/MD
Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicînd data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.

CZ
Datum výroby spotřebiče je uveden v sériovém čísle na výrobním štítku s technickými údaji. Sériové číslo je jedenáctimístní číslo, z nichž první čtyři číslice znamenají datum výroby. Například sériové číslo 0606xxxxxxx znamená, že spotřebič byl vyroben v červnu (šestý měsíc) roku 2006.

UA
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

BEL
Дата вытворчасці вырабу паказана ў серыйным нумары на таблічке з тэхнічнымі дадзенымі. Серыйны нумар прадстаўляе сабою адзінаццатае чысло, першыя чатыры лічбы якога абазначаюць дату вытворчасці. Напрыклад, серыйны нумар 0606xxxxxxx азначае, што выраб быў зроблен ў чэрвені (шосты месяц) 2006 года.

UZ
Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.

© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2012
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2012

MW-1031 Sertif.indd 2
23.11.2012 10:30:27